



Derek Walcott en la UCR

Premio Nobel de Literatura se dejó enamorar por ambiente universitario

30 AGO 2012 Personalidades



Poeta, dramaturgo y dibujante, son algunas de las facetas poco conocidas de Derek Walcott (foto Rafael León Herrera).

Un Derek Walcott afable, abierto a la conversación e incluso bromista, es el que compartió con estudiantes, profesores e invitados durante **la visita y lectura de poesía** que ofreció en la Facultad de Letras de la Universidad de Costa Rica, el 28 de agosto.

El premio Nobel de Literatura de 1992 se permitió manifestar su emoción al ser recibido con calurosos aplausos y hasta algunos gritos por parte del público presente en el Auditorio Joaquín Gutiérrez Mangel; *“most of you here are writers and the rest are illiterates”, “joke joke”, “ok class, turn to page number 3”*, fueron algunas de las frases que rompieron el hielo entre el Nobel de 82 años y los jóvenes estudiantes.

En el reducido espacio abarrotado de estudiantes, Walcott habló cómodamente ofreciendo una clase realmente magistral sobre rima y métrica en la poesía de lengua inglesa y específicamente en su poema Omeros. Expresó estar muy impresionado y atemorizado de ver a tantas personas reunidas y dijo “boy this is exiting” “I can see your exiting”.

En la mesa principal lo acompañó el vicerrector de Docencia, el Dr. Bernal Herrera, quien colaboró amablemente con el escritor durante su disertación; la Dra. Gilda Pacheco, directora de Lenguas Modernas dio las palabras de bienvenida; y cerró la M.A. Carol Britton, directora de la Asociación Arte y Cultura para el Desarrollo, promotora de la visita de **Walcott al país como invitado de honor del Festival Flores de la Diáspora Africana.**



Estudiantes de lenguas modernas, literatura y lingüística escucharon con atención al escritor (foto Rafael León Herrera)

Su vida y aportes

El Dr. Abubacar Fofana León, investigador de la historia del Caribe y de África, ofreció una pequeña pero nutrida **semblanza sobre la vida y obra literaria de Derek Walcott**, cuyo trabajo ha investigado por varias décadas desde el Centro de Estudios de África de la Universidad de la Habana y actualmente en la York University.

Detalló que Walcott **nace en Santa Lucía en 1930** en un momento importante para el movimiento africano y caribeño en Latinoamérica, en el que diversos escritores hablaban sobre una identidad caribeña. Empezó a escribir muy joven, entre 1946 y 1951 publica sus primeras obras y uno de sus aportes mas importantes a la literatura y a la dramaturgia en el Caribe fue la creación en 1959 del [Trinidad Theater Workshop](#).

Entre sus principales obras poéticas más conocidas es el poema “The sea is history” (*El mar es historia*) que **interconecta todas las culturas del caribe, los puertos y las identidades**. En 1989 escribe “Omeros” una obra que combina las tradiciones clásicas europeas con la cultura del Caribe.



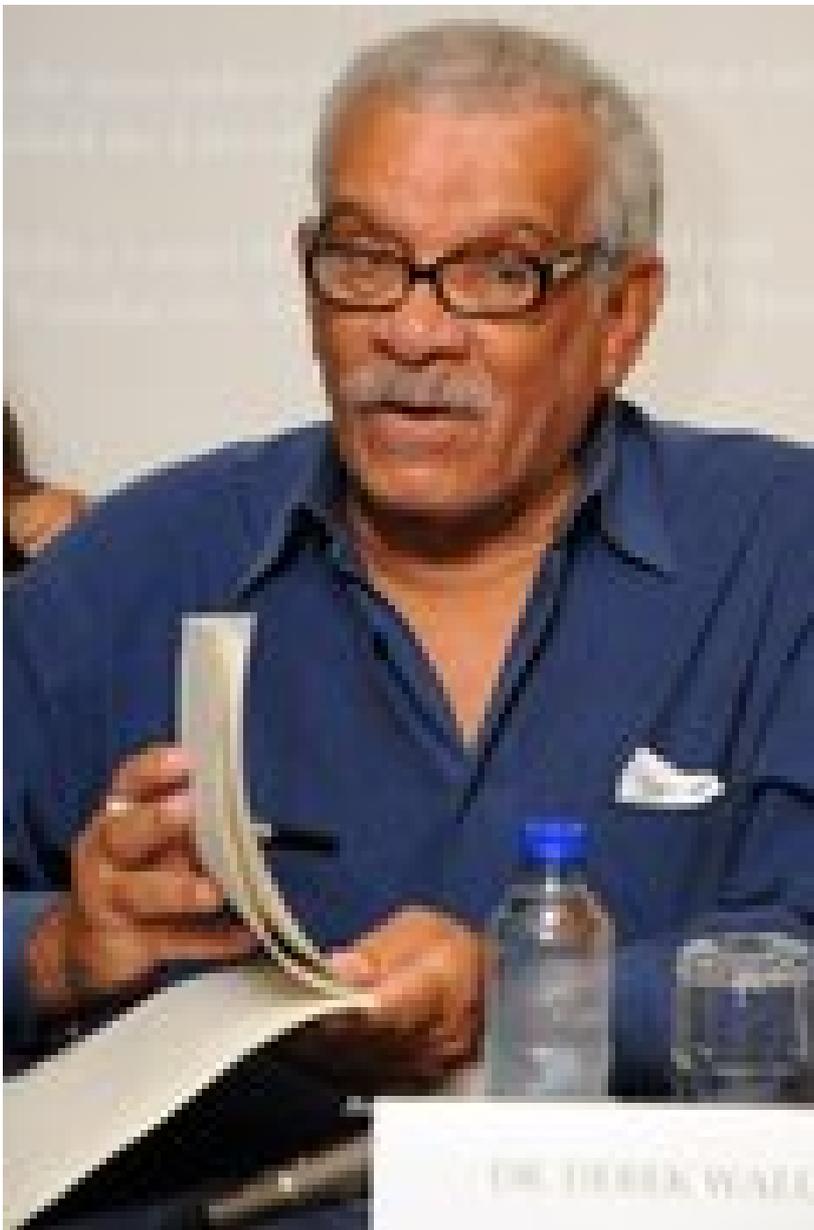
El vicerrector de Docencia, el Dr. Bernal Herrera colaboró con el escritor durante su disertación (foto Rafael León Herrera).

Sobre el ritmo y la métrica

Por iniciativa propia el escritor, fue más allá de la lectura de poesía que estaba programada, para entrar en **un diálogo profundo sobre el proceso creativo y formal que dio origen a una de sus obras más reconocidas**: el poema épico “Omeros”, que lo hizo acreedor al Premio Nobel de Literatura.

Confesó que para hacer un poema largo o épico la forma más popular y efectiva de hacerlo es el verso pentámetro, que es la más utilizada en la literatura inglesa desde Shakespeare. Sin embargo, él no quiso utilizar el pentámetro, pues en su opinión tiene muchos ecos.

“Yo diseñe este poema de cierta manera, en **terza rima**”, que fue utilizado por primera vez por el italiano poeta Dante Alighieri. Explicó que deseaba que las líneas fueran largas y así evitar el eco que producen los pentámetros. Por eso, prefirió escribir con versos hexámetros (que tienen unas sílabas extra en cada línea). Esas sílabas extra le permitieron introducir en el medio de las líneas un descanso.



El Dr. Derek Walcott se mostró complacido de compartir con estudiantes y profesores en la Universidad de Costa Rica (foto Rafael León Herrera).

Un espacio que es aire

Walcott reveló que la imagen que predomina en su poesía siempre es el mar y el horizonte. Y en este poema la imagen de un barco navegando refiere a la imagen de Odiseo llegando o saliendo de la isla. Así que en este caso el hexámetro le da fluidez al viaje, le da un descanso en el medio de la línea.

“Lo que yo quería hacer era dejar un espacio entre conceptos” dijo el autor, no hacer cuatro líneas sino 3 líneas porque tres son inconclusas, se mantienen abiertas. Aseguró que **este espacio que hay entre cada tres líneas remite al cielo, al aire, al espacio para respirar y al viaje inconcluso.**

Reconoció que escribir de esta manera hace el trabajo difícil pero hermoso, “si te haces el trabajo difícil se tiene la recompensa de haber hecho algo por lo cual sentirte orgulloso”. En su experiencia es algo muy agradable trabajar en un poema largo especialmente si tiene un diseño definido. Dijo que los poetas que han escrito en rimas de 3 líneas sabrán que esto es tremendamente emocionante.

El Dr. Derek Walcott además se mostró ávido de conocer y entender cuál es el ritmo que predomina en la poesía latinoamericana. Y hasta deleitó a los asistentes diciendo algunas frases en su lengua materna el creole francés y haciendo bromas sobre la forma en que se habla el inglés formal y de cómo hablan los franceses.



[Katzy O'Neal Coto](#)
Periodista Oficina de Divulgación e Información
katzy.oneal@ucr.ac.cr

Etiquetas: [literatura inglesa](#), [poesia](#), [premio nobel](#), [derek walcott](#), [lenguas modernas](#), .